

1_001_05_i_Rin chen bzang po_bde can smon lam

Last update: 12.2.2019

1. Titles

Editorial title: bde ba can gyi smon lam

Short title: bde can smon lam

Title in bKa' gdams gsung 'bum dkar chag:

- bde can zhing gi smon lam (Introduction, p. 13)
- bde ba can gyi smon lam (Introduction, p. 39)

Text name as attested in the exemplar: **bde ba can gyi smon lam** (f. 1a, cover page)

English title: Prayer for Sukhavatī

2. Author

Identification: Rin chen bzang po (958–1055)

BDRC ID author: P753

As attested in the exemplar: **lo ts+tsha ba rin chen bzang po** (f. 2b8, colophon)

3. Work description

Place of compilation: **Thon mthing gi gtsug lag khang** (colophon)

Date of compilation: Bet. 996–1055 (?) Assuming that Thon mthing stands for Tho ling (questionable), compiled between the foundation of Tho ling monastery in 996 (Vitali 1999: 14) and the year of author's death in 1055.

Affiliation: bKa' gdams pa

Genre: Prayer

Topic: Sukhavatī

General text description: Verses of 9 syllables. Post-colophon notes after the colophon on 2b8 up to 3a4, probably mantras

Table of Contents / Outline

Cover page (1a1)

Body of the text (1b1–2b7)

Colophon (2b8)

Post-colophon addition (2b8–3a4)

4. Exemplar

4.1 Source

In bKa' gdams gsung 'bum: Set 1, vol. 1, pp. 73–77

BDRC ID: W1PD89051

Origin: 'Bras spungs gNas bcu lha khang (bKa' gdams gsung 'bum dkar chag 1, Introduction, p. 39; 'Bras spungs dkar chag, vol. 2, p. 1648, no. 018712 (bde ba can gyi smon lam bzhugs so; lo tsā bar in chen bzang po; dpe tshugs; 3f.; 36×7cm; phyi la 345))

Indigenous catalogue marking(s): phyi la 345 (cover page) (La=dkar chag skor dan glam rim blo sbyong sogs)

4.2 Extent

Number of folio (inKDSB/in the original): 3/3

Extent (first and last folio): 1a–3a

Lines per folio: 8 on f. 1b and f. 2b; 7 on f. 2a; 4 on f. 3a

Remarks:

No copy of f. 3b in the KDSB

Text on 1a1–3a4

Numbering in numerals on the verso of f. 1 and on the recto of the other folios

4.3 Manuscript particularities

Size (according to the catalogue): 36 × 7 cm

Type: HandwrittenScript: dpe tshugs (cover page), 'khyug yig (text)

Orthography:

- Abbreviations

Left and right margins: Margin vertical lines on both sides (left line not visible on cover page), but the text does not respect these borders except on 1b up to l. 6

Symbols: 2 *siddham* signs at the beginning of the text and on the first line of the recto

Other: Right and left indent of decreasing size on 2a, left indent of the first two lines on 2b

5. Literature

5.1 Text and edition(s)

(a) *Exemplar*

- bKa' gdams gsung 'bum 1, vol. 1, pp. 73–77 (facsimile)
- BDRC **O1PD89051C2O0010** (PDF copy of the KDSB images)

(b) *Other exemplar(s)*

-

(c) *Edition(s)*

-

5.2 Translations and studies

- van der Kuijp (forthcoming) (information on the life and works of Rin chen bzang po)

6. Excerpts

6.1 Cover page

1a: Phyi La 345 ♦ bde ba can gyi smon lam bzhugs s+ho //

6.2 Colophon

Text

2b8: lo ts+tsha ba rin.chen bzang pos thon mthing gi gtsug lag khang du sbyar ba dge'o //

Translation

Composed by the Translator Rin chen bzang po at the monastery of Thon mthing. May it be virtuous!